

تاریخ
目錄
الطبری

書目碼	⑩
音譯系統	⑫
序 一	⑬
序 二	⑭
序 三	⑯
譯者序	⑱
譯文體例	⑲
1. (讚辭)	1
2. (前言)	2
3. 宇宙的肇始與結束	6
3.1. 時間為何之傳述	6
題旨【1】時間的定義 (6)	
3.2. 從時間的肇起至結束其總長是多少之傳述	8
題旨【2】現世時間有多長 (8)	
題旨【3】末日時刻與穆聖 (9)	
題旨【4】現世時間共有多少年 (13)	
題旨【5】從亞當至穆聖的現世時間之年數 (15)	
題旨【6】波斯人先祖賈尤馬爾特的稱為亞當 (16)	
3.3. 時刻、時間、夜晚與白晝的產生之傳述	18
題旨【7】白晝與黑夜的創造，以及此 二者與時刻的關係 (18)	

3.4.	阿拉在創造時間與日夜前，是否創造了任何事物之傳述	20
	題旨【8】阿拉創造天地、萬物與亞當 (20)	
	題旨【9】太陽與月亮的創造 (22)	
3.5.	時間與晝夜消失後，萬物俱滅，唯有阿拉長存之傳述	26
	題旨【10】造物者阿拉是永恆的，且是唯一存在的神祇 (26)	
3.6.	阿拉永存與萬物創造者的先驅地位之傳述	27
3.7.	在創造事物之初，何者為第一個被造事物之傳述 ...	31
	題旨【11】阿拉創造的第一個事物是筆 (31)	
	題旨【12】筆不是阿拉創造的第一個事物 (32)	
	題旨【13】阿拉創造的第一個事物是筆之另一傳述 (34)	
3.8.	筆是較晚於其它事物才被創造之傳述	36
	題旨【14】阿拉在造筆前所造的事物 (36)	
	題旨【15】阿拉創造一週的六天，並賦予它們不同的名字 (40)	
4.	阿拉創造萬物之傳述	42
	題旨【16】阿拉造宇宙萬物 (42)	
4.1.	阿拉在經書中提到的六天內創造天地與其間的萬物，以及每一天所創的為何之傳述	46
	題旨【17】阿拉造天與地，以及其兩者間的萬物 (47)	
	題旨【18】阿拉以七天創造萬物，然後讓萬物存在七天 (56)	
4.2.	黑夜與白晝的創造之傳述	59

	題旨【19】黑夜與白晝的創造 (59)	
	題旨【20】太陽與月亮的創造 (61)	
	題旨【21】太陽與月亮的運行 (63)	
	題旨【22】末日時刻的太陽與月亮 (70)	
	題旨【23】黑夜被消除的痕跡 (75)	
5.	(伊伯里斯的故事)	80
	題旨【24】有關伊伯里斯的傳述 (80)	
5.1.	伊伯里斯掌管人世天地，以及其間所有事物之傳述	81
5.2.	阿拉敵人伊伯里斯對主恩榮的忘恩負義， 以及其對主自大，並自誣主位之傳述	82
5.3.	伊伯里斯掌管人世天地期間發生的事情， 與牠自誣主位，而被毀的原因之傳述	83
5.4.	誘使真主敵人伊伯里斯對祂阿拉自大， 並滅亡的原因之傳述	84
6.	(亞當的故事)	88
6.1.	[創造亞當之傳述]	88
	題旨【25】亞當的創造 (88)	
6.2.	(亞當被教導予各種名稱之傳述)	97
	題旨【26】阿拉教導亞當的事 (97)	
	題旨【27】夏娃的創造 (104)	
6.3.	阿拉考驗吾祖亞當之傳述	107
	題旨【28】伊伯里斯對亞當與夏娃的勾引 (107)	
6.4.	亞當在天堂的停留，阿拉創造他的時刻， 以及把他從天堂趕下大地的時刻之傳述	115
	題旨【29】亞當是在星期五被創造 (115)	

- 6.5. 亞當在星期五被創造，以及他被放逐
至大地的時刻之傳述 118
題旨【30】亞當的創造與其被逐出天堂的
時刻 (119)
- 6.6. 亞當與夏娃被下降到大地何處之傳述 122
題旨【31】亞當與夏娃從天堂被下放到大地何處 (122)
題旨【32】亞當前往麥加造聖房 (124)
- 6.7. (香料、果實與其它被亞當從天堂帶下
來的東西之傳述) 128
題旨【33】亞當從天堂帶到印度的香料 (128)
- 6.8. 有人說：亞當在從天堂降下來時，頭頂
上戴著用天堂樹葉做的冠冕之傳述 129
- 6.9. 有人說：印度之所以有許多香物乃是亞當在
下降時，將其香氣沾染了印度的樹木之傳述 130
題旨【34】亞當從天堂帶下的物品 (130)
題旨【35】阿拉在大地的聖房 (134)
題旨【36】亞當的懺悔與其在大地上的住居 (135)
題旨【37】亞當的子孫之產生 (137)
- 6.10. 亞當下降到大地後發生的事情之傳述 142
題旨【38】亞當與夏娃的孩子，與該隱
的殺死亞伯 (142)
題旨【39】波斯人先祖賈尤馬爾特是
亞當的傳述 (153)
題旨【40】伊伯里斯恐嚇殺害夏娃之
新生兒 (155)
題旨【41】亞當作為阿拉的第一位先知 (158)
- 6.11. 亞當之妻夏娃生下塞特之傳述 160

	題旨【42】塞特的出生 (160)	
	題旨【43】賈尤馬爾特與其子孫的統御 (161)	
6.12.	亞當死亡之傳述	164
	題旨【44】亞當的命盤與其死後葬身處 (164)	
6.13.	(從塞特到瑪勒列期間的事蹟之傳述)	173
	題旨【45】塞特的子嗣 (173)	
6.14.	亞當子孫塞特·本·亞當至雅列期間 所發生的事情之傳述	177
	題旨【46】該隱的子嗣 (177)	
	題旨【47】亞當子嗣的墮落 (179)	
	題旨【48】波斯君王烏夏罕吉 (181)	
	題旨【49】雅列與先知伊德里斯 (183)	
7.	(歐夏罕吉之後的波斯君王佗賀慕拉司之傳述)	186
	題旨【50】波斯君王佗賀慕拉司 (186)	
	題旨【51】先知伊德里斯與其子嗣 (187)	
8.	(從佗賀慕拉司到詹樹德與隋欲克期間的波斯 君王之傳述)	191
	題旨【52】波斯君王詹姆·矽昶 (191)	
	題旨【53】一個類似詹姆·矽昶的年輕君王 (193)	
	題旨【54】隋欲克的制伏詹姆·矽昶 (195)	
9.	諾亞時期所發生的事情之傳述	197
	題旨【55】諾亞被遣派為先知之原因， 與他的造方舟 (197)	
	題旨【56】有關方舟的大小與構造之描述 (199)	
	題旨【57】諾亞被指示放進方舟的事物 (203)	
	題旨【58】方舟的漂行 (205)	
	題旨【59】表示大洪水降臨的水壺之所在的傳述 (207)	

	題旨【60】上了方舟的人數 (208)	
	題旨【61】方舟的啟航與泊停的時日 (211)	
	題旨【62】諾亞與其子嗣在大水後之情況 (212)	
10.	(歷史時期的標誌)	215
	題旨【63】不同族群對歷史時期之標誌 (215)	
註釋體例		217
註 釋		219
書 目		281

تاریخ
譯者序
الطبري

《拓友黎的歷史》中譯本第一部份包括了譯文 ① - ⑤ 這五冊，其主要在提供伊斯蘭教創立前(即公元7世紀前)的中東歷史。此部份包含的文本為：萊登版原文文本的第一冊與第二冊，開羅版原文文本第一冊與第二冊的前237頁，英譯文本第一冊至第五冊。

作者利用許多早期傳述與著作等資料，依其發生的時序，以生動有趣的筆觸，把中東地區族群的傳說、文學與歷史，交織融合在一起。而使得這部份著述讓人讀起來，除了像是在看一部神話著作，與一部超時空小說外，其中所包含的歷史元素資料，則成為日後不同族群歷史著述者的重要參考依據。

作者把猶太人的以斯刺義利亞¹文學、波斯人的傳說、亞歷山大傳奇、阿拉伯人與伊斯蘭教的傳述文學等不同族群的資料，用特殊的著作方式呈現給讀者。儘管這些資料有些被當作神話，然而它們是中東地區的族群所深信的，並被視為其族群歷史的根基。就如，中國人的黃帝、堯舜、大禹與神農氏等傳說，同樣地被一些人視為歷史。如英譯文本《E1: 159》處所言：

“後來的穆斯林歷史家，在使用拓友黎此《歷史》著作時，是更有疑義的，不像他一樣，

把一些傳說性資料視為歷史。如米斯卡外賀²認為大洪水前的傳述屬缺乏明證者，要被歷史家屏棄。”

於是，為了讓歷史場景能與傳述者記憶中的事物吻合，早期許多傳述人物，乃被附上好幾百年(或千年)的壽命，甚至以時間的錯置，讓歷史事件具有真實感與戲劇性。

在此部份中，拓发黎把這些傳述以其特殊的手法，將一些聖經故事重述，並用伊斯蘭教聖書《古蘭經》中的經文作佐證，再適時地穿插史實，讓人讀來具有歷史的意味。難怪有學者說：“拓发黎是一位真正的作家”。³

在開始敘述其所謂的歷史事件前，他以相當多的篇幅介紹時間與時間的形成，還有人類歷史的整個時期有多長等問題。拓发黎是第一位於歷史著述中討論時間這一問題者，他對時間的定義是否受到早期觀念的影響，並不得而知。不過，他認為：時間是永遠存在的，存在於萬物之前，且將存在於萬物之後。

由於書中所涉及的諸多事蹟皆發生在久遠之前，基於人們無法親身見證每一件發生的事情，作者乃以阿拉“首先創造了筆，並吩咐筆記錄下過去、現在與未來所發生的每一件事”(«1:31-6»)此一概念，來表示阿拉是知曉所有的歷史真相。因此，每當他對某些傳述有疑慮時，他會附上“唯阿拉最知”(Allāhu a‘lamu)這一句話。

作者以猶太教、基督教與伊斯蘭教這三個一神教傳

統，把上帝創造宇宙作為歷史的開端，而人類的歷史則由亞當與夏娃的創造肇始。接著，他以亞當與夏娃的子孫為所有人類的根基，來敘述不同族群的來源等相關傳述。

因此，上述三大一神教的傳統人物，如亞當、亞伯拉罕、羅得、約伯、葉忒羅、約瑟、摩西與耶穌等，是以先知身份被描述，而阿拉伯人的先知胡德、謏立訶與穆聖⁴的故事也被加入，使這部份歷史成了所謂的“先知史”。⁵

除此之外，波斯人的先祖賈尤馬爾特與其後代子孫之統御，以色列大衛與所羅門等君王的統治，還有希臘與羅馬的一些君王記事，及阿拉伯人地方的統御者之傳說故事，都成為此部份的主要歷史事蹟之記述。於是這第一部份著述又成為伊斯蘭教前的猶太人、波斯人、希臘人、羅馬人與阿拉伯人之歷史陳述。

由於作者認為波斯人的歷史具有一脈相傳的連續性，於是在此第一部份著述中，波斯的傳述與歷史乃占有相當多的份量。對於一些未能知道其確切紀年與日期的事件，拓發黎會在描述此等事件時，適時地加入波斯君王的事蹟，提出他對某些事件的歷史時期之看法。

此部份的最後則以穆聖的出生預示一個新的時代將來臨，以及一個時代(即波斯王朝)的即將告終。而穆聖是這整個先知歷史的最後承傳者，他將承先啓後，開創一個新時代。



《拓友黎的歷史》中譯本第一冊包含的文本為：萊登版第一部分第1頁至第201頁(即《B1:1-201》)，開羅版第一冊第3頁至第193頁(即《C1:3-193》)，以及英譯版第一冊第165頁至第371頁(即《E1:165-371》)。

本冊主要內容為主阿拉的創造宇宙，以及其創造人類的傳述。接著談論有關魔鬼伊伯里斯，人類始祖亞當與夏娃，以及其後代的衍生，最後論及大洪水毀滅人類這一事件。在其中，作者談到有關波斯人認為其始祖是亞當的說法，與其後代的事蹟。

首先，作者在前言部分陳述其著述內容，亦即其書所記錄的是宇宙被創造以來的諸君王、先知與伊斯蘭教哈里發之事蹟，以及伊斯蘭教奠立者穆聖一些信從之事蹟。不過囿於著作的篇幅，許多人物無法被詳述。接著，拓友黎闡釋宇宙的創造，與宇宙萬物的形成，還有解釋時間的定義與日夜的形成。

至於本冊之實際內容，我們將在接下來的內容摘要部份，依文本中的題旨，逐一作簡短說明，讓讀者能有初步與全盤的認識。

內 容 摘 要

題旨【1】時間的定義

依作者所說的，時間是由日與夜構成，在日與夜之中則有時刻。

題旨【2】現世時間有多長

作者對於整個宇宙(包含人類歷史)存在的時期有多長，則說到，萬物存在的整個時間長度是14天；其中，阿拉以七天造天地，剩下的七天則是萬物存在的時期，而此處所指的“一天”是人世間的“1,000年”。不過，也有人說阿拉以六天造天地，而萬物存在的天數亦只有六天，即6,000年。

換句話說，在作者著述的時候，這人類歷史7,000年的時間已剩不多，他以伊斯蘭教的奠立者穆聖被遣派為先知的時刻，作為世界末日將屆的指標。即這世界在公元610年時，只剩下約有500年。

題旨【3】末日時刻與穆聖

對於這方面的問題，作者引述許多穆聖有關末日不遠之話語，並以中指與食指(或無名指)的長短差距作比擬，他且表示，他是與末日一起被遣派來的。

題旨【4】現世時間共有多少年

談到穆聖所說的，現世共有7,000年，在穆聖被賦予先知任務時，現世只剩下半天，而此處的半天是以一天等於現世1,000年計算，即現世剩下500年左右。

題旨【5】從亞當至穆聖的現世時間之年數

作者引述猶太人的說法，現世從亞當到穆聖聖遷(即：公元622年)是過了4,642年，至於依希臘基督教徒的說法是5,992年又幾個月。祆教徒則認為現世從波斯人的先祖賈尤馬爾特君王到穆聖聖遷是有3,139年，而波斯人的這位君王則被波斯人認為是人類的始祖亞當。

題旨【6】波斯人先祖賈尤馬爾特的稱為亞當

在此，作者提到有關賈尤馬爾特的稱為亞當之傳述。

題旨【7】白晝與黑夜的創造，以及此二者與時刻的關係

有關日與夜是太陽與月亮運行的結果所產生的，以及它兩的屬性。

題旨【8】阿拉創造天地、萬物與亞當

阿拉在星期日、星期一、星期二與星期三這四天中，

創造大地、山岳、樹木、水、城鎮、耕地與漠地等，在星期四造天宇，在星期五造星星、太陽、月亮、天使與人類等，即阿拉以六天(人世的6,000年)造天地萬物。

題旨【9】太陽與月亮的創造

在太陽與月亮被造前，雖無日夜之分，但稱為“一天”的“日子”仍是存在的。因此，作者界定了未有白天與黑夜時的一天，與有了白天與黑夜時的一天，即前者等於後者的1,000年，亦即是人世的1,000年。

題旨【10】造物者阿拉是永恆的，且是唯一存在的神祇

阿拉存在於萬物被造之前，而在萬物俱滅後，祂仍將存在。作者在此談到關於造物者與被造者之間的關係，以及只有一個神祇的論述。

題旨【11】阿拉創造的第一個事物是筆

阿拉所創造的第一個事物是“筆”，祂對筆說，把每個時刻發生的事情記下。

題旨【12】筆不是阿拉創造的第一個事物

阿拉所造的第一個事物不是“筆”，而是其它事物，如光明與黑暗，或是祂的寶座。

題旨【13】阿拉創造的第一個事物是筆之另一傳述

阿拉所造的第一個事物是“筆”，不是祂的寶座，或其它事物。

題旨【14】阿拉在造筆前所造的事物

阿拉在造筆前，所造的事物有雲、水與寶座等之傳述。

題旨【15】阿拉創造一週的六天，並賦予它們不同的名字

阿拉在造筆後，過了1,000年，才造其它事物。祂造了有不同名字的六天——即星期日至星期五。

題旨【16】阿拉造宇宙萬物

阿拉所造的一星期是七天，不是六天，六天是阿拉創造宇宙萬物的天數，而這裡所謂的一天是人世間的1,000年。

題旨【17】阿拉造天與地，以及其兩者間的萬物

阿拉造筆後，接著造天與地，以及此二者間的萬物，祂在展開大地的2,000年前造了天房，並在星期五的最後一刻造亞當。

題旨【18】阿拉以七天創造萬物，然後讓萬物存在七天

整個宇宙的創造到其毀滅有14,000年(即另世的14天)，其中的首七天(即現世的7,000年)為創造宇宙天地萬物，後七天(即現世的7,000年)則是亞當被造後至末日的時期，作者談到有關另世的一天是人世間的1,000年之傳述。

題旨【19】黑夜與白晝的創造

阿拉創造黑夜與白晝，以及何者先被造之傳述。

題旨【20】太陽與月亮的創造

阿拉在何時創造太陽與月亮，並讓兩者分別代表白天與黑夜，而兩者的光源是不同。

題旨【21】太陽與月亮的運行

作者在此描述有關太陽與月亮的運行，此兩者的運行乃形成白天與黑夜，並談到日月蝕的形成。

題旨【22】末日時刻的太陽與月亮

末日來臨時，太陽與月亮被命令暫停升起，然後以無光的狀態從西方升起。

題旨【23】黑夜被消除的痕跡

月亮上的黑影是黑夜被消去的痕跡，藉著白晝與黑夜，人們才有了時刻與日子，並得以確定日期。

題旨【24】有關伊伯里斯的傳述

作為天使之一的伊伯里斯，雖被阿拉賦予重任，掌管大地上的精靈族群，與負責看管天堂的精靈守衛。但是牠自認為位尊權重，開始傲慢自大，並不服從阿拉的指令，於是被逐出天堂，成為被詛咒的魔鬼。

題旨【25】亞當的創造

在伊伯里斯被阿拉貶為魔鬼後，祂則來創造亞當，以便讓他作為其在大地的代理人，祂以大地的泥土造亞當。

題旨【26】阿拉教導亞當的事

阿拉教導亞當許多事物，使他成為比天使更有智識者。

題旨【27】夏娃的創造

阿拉以亞當的一根肋骨造出夏娃，使她與亞當同住。

題旨【28】伊伯里斯對亞當與夏娃的勾引

阿拉讓亞當與其妻夏娃受到伊伯里斯的誘惑來犯錯，然後將他倆降下到大地。

題旨【29】亞當是在星期五被創造

由於亞當在星期五的最後時刻被創造，因此星期五被認為是一個禮拜中最好的日子。

題旨【30】亞當的創造與其被逐出天堂的時刻

亞當在星期五白晝的最後時刻被逐出天堂，從他被造到被下放到大地，他只在天堂停留很短的時刻。

題旨【31】亞當與夏娃從天堂被下放到大地何處

亞當被下放到印度，而夏娃被下放到吉達的傳述。

題旨【32】亞當前往麥加造聖房

亞當被指示到麥加去造阿拉的聖房。

題旨【33】亞當從天堂帶到印度的香料

亞當下降到印度時，從天堂帶了許多香物，使得印度

具有許多香料。

題旨【34】亞當從天堂帶下的物品

亞當從天堂降下時，據說帶了黑石、摩西的拐杖、沒藥、乳香、砧板、槌子與夾子，此外他還帶了一些果物與麥子。

題旨【35】阿拉在大地的聖房

阿拉將使祂的聖房成為亞當與其後代的安全庇護所。

題旨【36】亞當的懺悔與其在大地的住居

亞當對阿拉懺悔，期望能被接受並回到天堂。

題旨【37】亞當的子孫之產生

阿拉在亞當腰部弄出他的所有後代，並讓他們服從祂。

題旨【38】亞當與夏娃的孩子，與該隱的殺死亞伯

亞當與夏娃共生有20對龍鳳胎，即40個孩子，而這些兒女是相互通婚的。其中該隱與亞伯為了誰可以娶該隱的妹妹，引發兩人獻祭，並導致該隱殺了亞伯。

題旨【39】波斯人先祖賈尤馬爾特是亞當的傳述

有人認為波斯人先祖賈尤馬爾特乃是亞當，他的後代則成為統御波斯的君王，直至伊斯蘭教興起。因此作者認為波斯君王的歷史具有實際的歷史指標。

題旨【40】伊伯里斯恐嚇殺害夏娃之新生兒

亞當並非第一個去世的人，他有一些孩子在生下來後夭折，於是伊伯里斯便來恐嚇亞當與夏娃，要他們把孩子取名為“阿部德·欲里司”(亦即：伊伯里斯的僕役)，否則將把他們的孩子弄死。

題旨【41】亞當作為阿拉的第一位先知

亞當為阿拉的第一位先知，他接受有21卷經書。

題旨【42】塞特的出生

亞當的兒子塞特之誕生，是阿拉為了彌補他死去的兒子亞伯，因此塞特被稱為上帝的禮物，他且成為亞當的繼承人，亦是今日人類的祖先。

題旨【43】賈尤馬爾特與其子孫的統御

波斯人先祖賈尤馬爾特的兒子、女兒與孫子相繼統御大地。至於他是否為亞當，則眾說紛紜。

題旨【44】亞當的命盤與其死後葬身處

亞當活了1,000年，儘管他曾把其年歲中的40年給了他的子嗣以色列君王大衛。他死後是葬在麥加處的阿布·谷拜斯山的一個洞穴中。夏娃則在他之後又活了一年才過世，並與他葬在同一洞穴。

題旨【45】塞特的子嗣

塞特活了912歲，他的子孫相繼領導人們，死後與亞當葬在同一洞穴中。

題旨【46】該隱的子嗣

該隱的子孫擅長於樂器，他們大多消失匿跡。

題旨【47】亞當子嗣的墮落

亞當有兩支子嗣：一支居住於山地，一支居住於平地；前者乃屬塞特之子嗣，後者為該隱之子嗣。當前者受到後者女人的美色之引誘，前來與後者同住，使得人類墮落，最後被大洪水毀滅。

題旨【48】波斯君王烏夏罕吉

賈尤馬爾特之孫波斯君王烏夏罕吉是統御整個大地

者，建有巴比勒(即：巴比倫)城、蘇斯城與徠伊城，他是第一位立法行刑者，並讓伊伯里斯與其黨羽臣服於他。相傳他是第一位伐樹造屋、採礦、冶鐵與匯聚蓄水者。

題旨【49】雅列與先知伊德里斯

雅列為塞特後代，生有兒子以諾(即：先知伊德里斯)——是亞當子孫中，第一位被賦予先知屬性者，也是首位以筆書寫者。雅列在世時，偶像被製作出來，有人便背離了阿拉的正道，於是阿拉遣派以諾為先知。

題旨【50】波斯君王佗賀慕拉司

佗賀慕拉司為繼烏夏罕吉之後統治大地的波斯君王，他的統治受到讚譽。

題旨【51】先知伊德里斯與其子嗣

以諾(即先知伊德里斯)共活了365年，其子瑪土撒拉繼承他，以諾告誡瑪土撒拉，阿拉將懲罰該隱的子嗣，瑪土撒拉則活了919歲。瑪土撒拉之子拉麥生了諾亞。拉麥活了780歲，而諾亞則接受阿拉指示造方舟。從阿拉下降亞當到諾亞出生，歷經有1,056年。

題旨【52】波斯君王詹姆·矽昶

在佗賀慕拉司之後統治的波斯君王是詹姆·矽昶，他統治616年以上。在他統治時期的最後100年，他變得錯亂了，自詡為神祇。在此行為下，其治事乃衰亂。畢瓦刺斯伯則來殺了他，結束他的統治。

題旨【53】一位類似詹姆·矽昶的年輕君王

瓦賀伯·本·穆納必禾提到一位類似波斯君王詹姆·矽昶的年輕君王，他原本遵從阿拉而統治了400年，其後，他自認為神，要人們膜拜他。阿拉則讓布赫特·納諷爾殺掉他。

題旨【54】隋欲克的制伏詹姆·矽昶

濕囊·本·卡勒畢提到，殺死波斯君王詹姆·矽昶的人是隋欲克。

題旨【55】諾亞被遣派為先知之原因，與他的造方舟

諾亞時期的統治者是波斯君王畢瓦刺斯伯，後者提倡諛比汶宗教，因此諾亞被阿拉遣派，去警告畢瓦刺斯伯的人民不要崇拜偶像。在人們的屢勸不聽下，阿拉乃指示諾亞去造方舟。

題旨【56】有關方舟的大小與構造之描述

諾亞依照阿拉的指示，先以40年的時間種了一棵樹，然後，他把這棵樹砍下來，用了400年造方舟。這方舟長度有300腕尺，寬度50腕尺，在空中的高度為30腕尺，它的門則是在寬側面。有人則說，方舟有1,200腕尺長，寬為600腕尺；有三層，一層是給家畜與野獸的，一層是給人的，一層是給飛鳥的。還有人說，方舟長度有80腕尺，寬度為50腕尺，高度是30腕尺，具有三層：低、中與高層，還有窗戶。

題旨【57】諾亞被指示放進方舟的事物

阿拉指示諾亞放進每種有生氣與實體的公母成對之生物到方舟裡，而諾亞還放進他的三個兒子：閃、罕、雅弗與他們的妻子，以及一些信從他的人。

題旨【58】方舟的漂行

諾亞600歲當當月的第17天，大水乃至，在大水來臨的40晝夜後，方舟浮起。方舟帶著諾亞他們航行，在六個月內繞行整個大地一圈。方舟未在任何地方停留，直到抵達“聖域”，方舟則未進去，只是繞著聖域一星期。在繞完聖域後，方舟就載著諾亞他們繼續在大地航行，直到抵達朱狄山。方舟在六個月又七個夜晚後停了下來，有一說是七個月。

題旨【59】表示大洪水降臨的水壺之所在的傳述

那個屬夏娃用來燒水的火爐，被阿拉當做祂與諾亞之間表示大水將降臨的信息，這火爐則歸諾亞擁有。至於有關該火爐所在之處，說法不一，有說在印度，有說在伊拉克庫法。

題旨【60】上了方舟的人數

在方舟上的人數方面是有不同的說法，有說80人，有說8個人，有說7個人，有說10個人。諾亞在方舟停下來的地方，為方舟上的每個人造一間房子，並稱之為“八十宅市集”的村莊，依此，方舟上有80個人的說法似乎較可靠。

題旨【61】方舟啟航與泊停的時日

諾亞在回曆七月的第一天登上方舟，在回曆7月10日星期五時，由埃恩·洼爾達離開，船載著他們航行了六個月，也就是航行到回曆元月10日，然後在朱狄山停靠。

題旨【62】諾亞與其子嗣在大水後之情況

諾亞在大水後又活了350歲，他總共活了950歲。由於大水淹死了所有的人們，只剩下方舟上的人。而只有諾亞的三個兒子遺有子嗣，因此現今人們乃全為此三個兒子的後代，亦即人類乃皆諾亞的後嗣。據傳述，諾亞兒子閃的

後代屬白紅色者，諾亞兒子罕之後代屬純黑色者，而雅弗的後代則為黃紅色者。

諾亞把大地分成三部份給他的兒子：他把大地中央部份給了閃，在這部份有耶路撒冷、尼羅河、幼發拉底河、底格里斯河、塞翰河、基訓河與比遜河；給罕的是尼羅河以西的部份，以及此區以外到西風吹拂的地方；給雅弗的部份是在比遜河以外到南風吹拂的地域。

題旨【63】不同族群對歷史時期之標誌

在大水之後到穆聖時候的歷史，不同的族群是以他們所認知的重要事件來標誌歷史時期。例如猶太人以亞伯拉罕、約瑟、摩西、所羅門王與耶穌等事蹟表示；基督教徒以亞歷山大大帝作為歷史的標誌。波斯人則以其統治者作為歷史標誌，而其最後一位統治者是亞茲達吉爾德·本·夏賀里亞爾，即於公元640年時，被穆斯林殺死者。在伊斯蘭教的紀元（即回曆）被使用前，阿拉伯人以“賈巴拉戰役”、“第一次庫拉柏”與“第二次庫拉柏”等著名戰爭，以及“象年”當作其歷史標誌。